

██████████
██████████
████

FESTSPILLENE
I BERGEN

PROGRAM
KR 20

DEN NATIONALE SCENE
STORE SCENE

05.-07. JUNI

Mies Julie



BERGEN
INTERNATIONAL
FESTIVAL

27. MAI — 10. JUNI
2015

████

STOLT SPONSOR AV MANGFOLDET



Vi er opptatt av et levende kultur-, idretts- og organisasjonsliv, både nasjonalt og lokalt. I over 60 år har vi samarbeidet med Festspillene i Bergen, en viktig arena for utøvende kunst. Vårt samarbeid bidrar til at flere får gleden av de mulighetene og tilbudene som finnes.

DNB sponser levende kultur.

Mies Julie

DEN NATIONALE SCENE
STORE SCENE

Fredag 05. juni kl 19:30

Lørdag 06. juni kl 18:00

Søndag 07. juni kl 15:00

Friday 05 June at 19:30

Saturday 06 June at 18:00

Sunday 07 June at 15:00

Varighet: 1 t 30 min

Duration: 1 h 30 min

Skandinavia-premiere *Scandinavian premiere*

Yaël Farber regi, manus (basert på August Strindbergs *Frøken Julie*) *direction, script (based upon August Strindberg's Miss Julie)*

Daniel & Matthew Pencer komposisjon *composition*
Patrick Curtis scenografi, lysdesign *set design, lighting design*

Phillip von Hasse, Christian E. Mong, Gabriel Johann Kvendseth bygg av scenografi *builders, set design*

Winnie Westerlund rekvisitter *props*

Birrie Le Roux kostymedesign *costume design*
Maria Hamre Stigen garderobeassistent
wardrobe assistant

Maja Skanding norsk oversettelse *Norwegian translation*

Kaja Wie van der Pas tekstkjører *surtitles*

Anthony Michael Maxwell teknisk produsent
technical producer

Nosipho Bophela scenemester *stage manager*

Claire Béjanin internasjonal produsent
international producer

Tandiwe «Nofirst» Lungisa sanger, musiker *singer, musician*

Hilda Cronjé, Bongile Mantsai, Zoleka Helesi
skuespillere *cast*

Samtale på scenekanten etter forestillingen 05. juni. Samtalen er på engelsk. Samtaleleder: Tor Halvorsen. *Meet the cast on stage after the performance on 05 June. The talk will be held in English. Moderator: Tor Halvorsen.*



Foto: Watson Lau

Sammendrag

Stykket foregår på et kjøkken, etter apartheid. Kjøkkenet er blitt et samlingspunkt for undertrykkelse, huslige gjøremål og ulevelig tristhet. Handlingen spilles ut i løpet av én brutal og øm natt, mellom en svart gårdsarbeider og datteren til hans «herre» og kvinnen som oppdro dem begge. De indre stridighetene i dagens Sør-Afrika blir blottlagt i disse hjemlige omgivelsene, i en kamp på liv og død mellom John og Mies Julie om makt, seksualitet, fortiden, mødre og land.

Farbers prisvinnende og undersøkende versjon ser på et post-traumatisert samfunn og arven folk fortsatt bærer med seg. Kampen mellom de tre individene adresserer helingsprosessen, og gir et bilde på hva som kan og ikke kan gjenvinnes.

I denne versjonen av August Strindbergs klassiker, dykker Yaël Farber ned i temaer om eierskap, makt, seksualitet og minner. Den prisvinnende Farber presenterer en provokativ undersøkelse av det posttraumatiserte samfunnet i Sør-Afrika.

Fra manusforfatter og regissør

Karoo er en halvørkenområde i Sør-Afrika med en bær, dypt rørende skjønnhet. Etter å ha tilbrakt endeløse måneder her hver sommer i barndomsårene, er landskapet svidd inn i sjelen min. Med sin tette tørrhet, plutselige, sjeldne, duftende og vakre stormer, gjennomgående, knusende fattigdom blant de mørkhudede innbyggerne og litenheten i det sosiale livet som skrapes ut under enorme og overveldende vakre himler, forblir Karoo en bastion av langvarig sosiopolitisk konservatisme, til tross for 18 år med demokrati i Sør-Afrika. Landskapet artikulere kjerne-dilemmaene i et land som strever med å redefinere seg selv.

August Strindbergs originaltekst *Frøken Julie*, så knusende i sin samtid, er overført fra 1800-tallets Sverige til de vidstrakte, flate slettene i dagens Sør-Afrika og omskrevet for å ta for seg Sør-Afrikas stadig mer fremtredende undertekst. *Mies Julie* er en tekst og teateropplevelse dedisert til å artikulere redslene, ønskene, bitterheten og mulighetene i et land som hjemsesøkes av sin egen fortid.

Veenen Plaas ("Tåredryppende Gård") er det oppdiktede gårdsbruket der denne historien foregår. Mange av dagens gårder i Karoo har fortsatt slike poetiske, trøstesløse og gamle hollandske navn. Jorden på gårdene dyrkes fortsatt av etterkommerne etter den fordrevne originalbefolkningen, og eies av arvingene etter de som først gjorde krav på disse slettene som sine egne. Landskapet slo meg som en kraftig trykkoker som kunne fremheve hva som bor i landet vårt.

Vi ønsker deg velkommen inn i varmen på Veenen Plaas' kjøkken. Vi håper at dets sannheter vil snakke til deg, ikke bare om kompleksiteten i Sør-Afrika, men om de stille spøkelsene i enhver nasjon som bare venter på å bli anerkjent. I løpet av en eneste kveld fjerner en ung kvinne og hennes fars tjener alle lagene som har holdt dem fra hverandre inntil nå. Det at du ser på, gjør den mirakuløse utvekslingen som er teater mulig.

Takk for at du er her.

Yaël Farber

Synopsis

In a post-apartheid kitchen – a potent convergence point of domination, domestic practicality and untenable sadness – a single night, both brutal and tender, unfolds between a black farm labourer, the daughter of his “master” and the woman who raised them both. The visceral struggles of contemporary South Africa are laid bare in this domestic setting, as a deadly battle between John and Mies Julie spirals one night over power, sexuality, memory, mothers and land.

The award winning Farber’s probing adaptation looks at a post-traumatic society and the knot of inheritances and legacies that entangle lives in the aftermath. Haunting and violent, intimate and epic, the struggles between the three individuals reach to address issues of restitution and the reality of what can and cannot ever be recovered.

Probing into the issues of ownership, power, sexuality and memories in her adaptation of August Strindberg’s classic, award winning director Yaël Farber presents in Mies Julie a provocative examination of the post-traumatic society in South Africa today.

Writer/Director’s Note

The Karoo is a semi-desert region in South Africa of bleak and deeply affecting beauty. Having spent interminable months there each summer as a child, it’s a landscape that is seared into my soul. With its dense dryness ; sudden, rare, fragrant and violent storms ; consistently devastating poverty of its black inhabitants, and “smallness” of social life eeked out beneath vast, overwhelmingly beautiful skies – the Karoo remains (despite South Africa’s 18 years of democracy) - a bastion of enduring socio-political conservatism. It is a landscape that articulates the core dilemmas in a country struggling to redefine itself.

Transposed from late 19th century Sweden to the vast, flat plains of 21st century South Africa – August Strindberg’s original text of Miss Julie (once so shattering in its time) is reconceived and rewritten here to address the rising subtext of South Africa. Mies Julie is a text and theatre experience



Foto: Watson Lau

committed to articulating the fears, desires, resentments and possibilities of a country haunted by its past.

Veenen Plaas (“Weeping Farm”) is the fictitious homestead on which this story is told. Many of the farmsteads in the Karoo today, still bear such poetically desolate original Old Dutch names. The land of these farmsteads continues to be worked by the descendants of the original dispossessed, and owned by the inheritors from those who first claimed these plains as their own. It is a landscape that struck me as the potent pressure-cooker within which to articulate what lives beneath our country.

We welcome you into the heat of Veenen Plaas’s kitchen. We hope its truths might speak to you not only of South Africa’s complexity – but the unaddressed ghosts of any nation waiting to be acknowledged. Over a single night, a young woman and her father’s servant, strip away the layers that protected and kept them from each other until now. Your witnessing this makes the miraculous exchange of theatre possible.

Thank you for being here.

Yaël Farber

Regissør og dramatiker **Yaël Farber** har vunnet en rekke priser, og turnerer verden rundt med sine produksjoner. Hun er kjent som en hardtslående dramatiker som produserer kontroversielle stykker med høy kunstnerisk kvalitet. Hennes nyeste produksjon *Nirbhaya* ble skrevet og regissert i India. Den mottok strålende kritikker og vant tre internasjonale priser på Edinburgh-festivalen. *Mies Julie* som også er skrevet og regissert av Farber, vant en rekke priser i Edinburgh i 2012. Den ble også nevnt på topp 10-listen til New York Times og ble utropt til den femte beste produksjonen i 2012 av The Guardian. Farber ble også kåret til årets kunster i hjemlandet Sør-Afrika i 2003, hvor hun i 1991, 2002 og 2008 også vant pris for beste regissør. Farber var sjef for regiavdelingen ved National Theatre School of Canada i Montreal mellom 2009 og 2012.

Writer and director Yaël Farber is a multiple award-winning director and playwright of international acclaim. Her productions have toured the world extensively – earning her a reputation for hard-hitting, controversial works of the highest artistic standard. Her most recent work Nirbhaya, directed and written in India, earned rave reviews and three international awards at this year's Edinburgh Festival. Mies Julie, also written and directed by Farber, won a string of international awards at the Edinburgh Festival 2012 and was named one of the Top Ten Productions of 2012 by The New York Times, and 5th Best Production of 2012 by The Guardian. Farber was named Artist of the Year in her native South Africa (2003). She is the recipient of three national Best Director Awards (South Africa 1991, 2002, 2008). Farber was Head of the Directing Program at the National Theatre School of Canada (Montreal) from 2009 to 2012.

Bongile Mantsai er skuespiller, danser og musikalsk ansvarlig, og begynte karrieren hos Phambili Theatre Project i 1997. Hans meritter inkluderer *Big Dada, House of Holy Afro, Orfeus, Amaza, Karoo Moose, Woyzeck* and *Lovaffair*. Han har vært musikalsk ansvarlig på blant andre *Medea, Udaba Bafazi, Exclusive Women's Club, Karoo Moose* and *Woyzeck*. Bongile vant i 2007 Aardklop best actor i en ensemblepris for *Karoo Moose*. Han var også nominert til Naledi Theatre awards i 2009/10 Han mottok Fleur de Cap for beste birolle for sin tolkning av rollen som Drum Major i *Woyzeck*. I 2012 spilte han i *Vocal is Lecca* og i 2013 i *Did We Dance: Ukutshona ko*

Mendi (The Sinking of the Mendi). Han ble nominert til en Fleur Du Cap for beste skuespiller for sin rolle som John i *Mies Julie*.

Bongile Mantsai is an actor, dancer and musical director, whose work began at the Phambili Theatre Project in 1997. His theatre credits include Big Dada, House of Holy Afro, Orfeus, Amaza, Karoo Moose, Woyzeck and Lovaffair. He was the musical director of Medea, Udaba Bafazi and the Exclusive Women's Club, Karoo Moose and Woyzeck, amongst others. Bongile won the 2007 Aardklop Best Actor in an Ensemble award for Karoo Moose, and was also nominated for the 2009/10 Naledi Theatre Awards. He received the 2010 Fleur du Cap Best Supporting Actor award for his role as the Drum Major in Woyzeck. In 2012 he performed in Vocal is Lekka and was seen in Did We Dance: Ukutshona ko Mendi (The Sinking of the Mendi) in 2013. He was nominated for a 2013 Fleur Du Cap Best Actor award for his role as John in Mies Julie.

Hilda Cronjé vokste opp på en gård i Natal og ble tidlig opptatt av kunst. Hun studerte drama, musikkteater og ulike former for dans ved Waterfront Theatre School, her studerte hun også dramapedagogikk og gikk ut med tre utmerkelse. Cronjé har spilt *Meisie die Meerkat* i barneserien *Bundu Buddies* som gikk over 400 episoder. Deretter ble hun innsipient på *The Incredible History of Dr Faustus* i Civic Centre i Johannesburg og reiste til Brasil i 2008 for å jobbe med *They Look at Me* og *Plasticisation* av Nelisiwe Xaba. Hun har jobbet med barneteater, industrielt teater og større teatre i hele Sør-Afrika. Hun flyttet tilbake til Cape Town i 2009 for å jobbe med forskjellige TV-serier og reklamefilmer. Hun turnerte i 2013 med *The Adventures of Sam Swallow*, et stykke om miljøvern som hun selv utviklet. Samme år ble hun nominert for en Fleur Du Cap for beste skuespiller for rollen som Julie i *Mies Julie*.

Hilda Cronjé grew up on a rural family farm in Natal with a love of the arts, before going on to study drama, musical theatre and various genres of dance at the Waterfront Theatre School. She is also a qualified drama teacher, graduating with triple honours in 2006. She enjoyed playing Meisie die Meerkat, shooting over 400 episodes of the kids' show Bundu Buddies for KykNet. She then went on to stage manage The Incredible History of Dr Faustus at the Civic Centre in Johannesburg and travelled to Brazil in 2008, working on They Look at Me

and Plasticisation by Nelisiwe Xaba. She went on to work in children's theatre, industrial theatre and corporate theatre across South Africa. She moved back to Cape Town in 2009 and began work on various TV series and commercials. She has also created her own environmental play, The Adventures of Sam Swallow, which toured in 2013. Her theatre highlights include acting opposite theatre veteran Nicholas Ellenbogen in Raiders, and doing a twisted Afrikaans drama, Die Trane van Petrus Pansegrou, directed by Charles Fourie at the KKNK. She was nominated for a 2013 Fleur Du Cap Best Actress award for her role as Julie in Mies Julie.

Zoleka Helesi studerte ved Community Arts Project i 1998 og er prosjektsjef og koordinator for Baxter's Zabalaza Theatre Festival. Hun har ledet flere workshoper og har administrert Artscape High School Drama Festival i en årrekke. Hun har også administrert Soundtrack for Life. Som skuespiller har hun opptrådt i Brussel, Wien, Tyskland, London, Sveits, Reunion, Mozambique og Sør-Afrika. Hun har jobbet med teaterproduksjoner som Udaba Bafazi and the Exclusive Women's Club, iMumbo Jumbo, House of Holy Afro, Amaza, Karoo Moose og Woyzeck. I 2008 mottok hun Naledi-prisen for beste kvinnelige birolle, og i 2007 en Aardklop for beste skuespiller i en ensemblepris for Karoo Moose. Helesi regisserte barneoppsetningen Memories, og var regiassistent og koreograf i Lara Foots Scrooge-produksjon.

Zoleka Helesi studied at Community Arts Project (CAP) in 1998 and is the project director of Iliso Theatre Company as well as the co-ordinator of the Baxter's Zabalaza Theatre Festival. She has conducted workshops and has done drama facilitation for the Artscape High School Drama Festival for many years. She also worked as a drama facilitator in Soundtrack for Life around the Western Cape. As an actress she has performed in Brussels, Vienna, Germany, London, Switzerland, Reunion, Mozambique and South Africa. Her theatre credits include Udaba Bafazi and the Exclusive Women's Club, iMumbo Jumbo, House of Holy Afro, Amaza, Karoo Moose and Woyzeck. Zoleka received the 2008 Best Supporting Actress Naledi Award, and the 2007 Aardklop Best Actor in an Ensemble award for Karoo Moose. In 2013 she directed the children's show Memories and was the Assistant Director and Choreographer for Lara Foot's production Scrooge.

Tandiwe Nofirst Lungisa ble opplært i tradisjonell Xhosa-musikk av sin mor. Hun spiller uHadi, Umnibhe, Inkinge og jødisk harpe. Hun er bestemor til tolv og mor til fem, hun er enke, men bor med familien i Transkei. Lungisa spiller en nøkkelrolle i Ngqoko Cultural Group – en gruppe som fremmer musikken, sangene og tradisjonene til Xhosa-folket. Gruppen kommer opprinnelig fra småbyen Lady Frere, og har siden oppstarten i 1980 blitt godt kjent i hele Sør-Afrika, i tillegg til at de regelmessig opptrer utenlands. Ngqoko Cultural Group har etterhvert etablert rykte sitt som beskyttere av Xhosa-kulturen og sørger for at urbefolkningens musikk og instrumenter lever videre i Sør-Afrika. De spilte Greek Chorus i Yael Farbers Oresteia Molora, et stykke som har turnert internasjonalt de siste åtte år.

*Considered a master musician, **Tandiwe Nofirst Lungisa** was trained in traditional Xhosa music by her mother. She plays the uHadi bow, umnibhe, inkinge and the Jewish harp. A grandmother of twelve children and mother of five children, **Tandiwe** is a widow, living with her family in the Transkei. She is a key member of the Ngqoko Cultural Group - a body of men and women committed to the indigenous music, songs and traditions of the rural Xhosa communities. Hailing from the humble town of Lady Frere, the Cultural Group was first formed in 1980, and over the years, they have become well known in South Africa, and are also regularly invited to perform internationally. They have toured the Middle East and Europe. The Ngqoko Cultural Group has established a reputation as guardians of the rural Xhosa culture, maintaining the survival and presence of indigenous South African music and instruments. They played the Greek Chorus in Yael Farber's Oresteia adaptation Molora, which has toured internationally over the last eight years.*

Den kanadiske multiinstrumentalisten og improvisatøren **Daniel Pencer** har en grad i utøvende musikk fra University of Toronto og mottok et stipend for å studere hindustansk klassisk klarinett og bansuri i Lucknow, India. Daniel har utviklet en unik improvisasjonsstil der han kombinerer akustisk musikk med elektronikk. Han studerer for tiden ved New England Conservatory of Music i Boston, USA. Daniel og hans bror Matthew har jobbet sammen med ulike musikkprosjekter i en årrekke, og *Mies Julie* er deres andre samarbeid med Yael Farber.

*Canadian multi-instrumentalist and improviser **Daniel Pencer** holds a Music Performance degree from the University of Toronto and received a fellowship to study Hindustani Classical Clarinet and Bansuri in Lucknow, India. Daniel has developed a unique improvisatory style combining acoustic sound and electronics. He is currently studying at the New England Conservatory of Music in Boston, USA. Daniel and his brother Matthew have worked together for years on numerous musical projects and this production of Mies Julie is their second collaboration with Yaël Farber.*

Kanadiske **Matthew Pencer** bruker den bærbare datamaskinen sin som instrument. Lydbildet består av samplede lyder, samt deler av sanger og innspillinger. Noen ganger er de forvrengt til det ugjenkjennelige og andre ganger ikke. På scenen benytter han seg mye av eksperimentell improvisasjon for å gi følelser til den elektroniske musikken, og skape et levende lydbilde. Perkins har tidligere jobbet som radioprodusent, lyddesigner for teater og som plateartist. Han har arbeidet sammen med broren Daniel på en rekke musikalske prosjekter, og dette er andre gangen de jobber med Yaël Farber.

*Canadian **Matthew Pencer** uses a laptop as his instrument. His palette is sampled sounds, bits of songs and pieces of favourite recordings, sometimes processed beyond recognition, and other times not. Improvising with live audio processing software, he attempts to combine new technologies and experimental improvisational approaches to create richness of feel. Matthew has worked as a radio producer, a theatre sound designer and a recording artist. He currently lives and works in Canada. Matthew and his brother Daniel have worked together for years on numerous musical projects and this is their second collaboration with Yaël Farber.*

Patrick Curtis begynte å lyssette teater og musikk på midten av 80-tallet på Market Theatre in Johannesburg, der han også laget flere scenografier. Han jobbet som dramatisk produksjonsleder på CAPAB (nå Artscape) fra 1990 til 1995, der han gjorde lysdesign for en rekke produksjoner. Siden begynte han å jobbe på University of Cape Town (UCT) og underviste i lysdesign og scenografi ved Little Theatre. De siste elleve årene har han vært produksjonsleder ved Baxter Theatre Centre og har lyssatt og laget scenografien for en lang rekke

produksjoner. For Cape Town Opera og UCT Opera School hadde han ansvaret for lysdesignet på *Don Giovanni* ved Baxter Theatre Centre og *Rigoletto* ved Joseph Stone Auditorium, Athlone. Han har vunnet to Fleur du Cap-priser for scenografi, for *Uncle Vanya/Oom Wanja* i 2004 og *Betrayal* i 2006. He ble nominert til en Fleur du Cap-pris for sin scenografi på *Lara Foots Solomon and Marion*, og har også gjort scenografien for *Doodsnikke*, *The List*, *Long Street Nights* og *Scrooge*.

***Patrick Curtis** began lighting drama and music in the mid-eighties at the Market Theatre in Johannesburg, where he also produced several set designs. He worked at CAPAB (now Artscape) from 1990 to 1995 as Drama production manager, where he designed the lighting for many drama productions. After the demise of CAPAB Drama he joined the University of Cape Town (UCT) and taught lighting and set design at the Little Theatre. In the past eleven years as the Production Manager of the Baxter Theatre Centre he has lit and designed sets for numerous productions. For Cape Town Opera and UCT Opera School he designed the lighting for Don Giovanni at the Baxter Theatre Centre and Rigoletto at the Joseph Stone Auditorium, Athlone. He has won two Fleur du Cap awards for set design, for Uncle Vanya/Oom Wanja in 2004 and Betrayal in 2006. He was nominated for a Fleur du Cap award for his design of Lara Foot's Solomon and Marion. He designed the set for Doodsnikke, The List, Long Street Nights and Scrooge.*

Festspillene takker

Festspillene i Bergen er avhengig av mange og ulike støttespillere for å avvikle vårens store eventyr. Disse er med på å gjøre opplevelsen større.

Festspillambassadører

Trond Mohn
Rika AS v/Yvonne og Bjarne Rieber
Grieg Foundation

Hovedsamarbeidspartnere

DNB
DNV GL
Statoil
Bergens Tidende
Radisson Blu Hotel Norge
Dagens Næringsliv
Prosjektpartnere
Sparebankstiftelsen DNB - Dextra
Musica
Kavlifondet
GC Rieber Fondene
Fritt Ord
H. Westfal-Larsen og Hustru Anna Westfal-Larsen's Almennyttige Fond
Universitetet i Bergen
Anders Sveaas' Almennyttige Fond

Festivalpartnere

Nespresso
PwC
Telenor
Norwegian Hull Club
A7 Print
07000 Bergen Taxi
Galleriet
Atea
TTS Group
Securitas
TIDAL
Tesla Bergen
Olden

Offentlige støttespillere

Kulturdepartementet
Bergen kommune
Hordaland fylkeskommune
Utenriksdepartementet

Prosjektstøtte

Nordisk kulturfond
Statens Kunstfond (Danmark)
Pro Helvetia
Oticon Fonden
Institut français
J.W. Eides Stiftelse
Bergens Riksmålsforening
Music Norway

Andre partnere og bidragsytere

Apollon Bergen
Arrangement Tjenester
Askøy kommune
Austevoll kommune
Barratt Due musikinstitutt
Bekkarvik Gjestgiveri
Bekkarvik Eiendom AS
Bergen Backline
Bergen Dansesenter
Bergen Domkor

Bergen Filharmoniske Orkester
Bergen Filharmoniske Kor
Bergen og Hordaland Turlag
Bergen Internasjonale Kultursenter
Bergen Kjøtt
Bergen Kulturskole
Bergen Offentlige Bibliotek
Bergen Pikekor
Bergen Private Gymnas, Musikklinjen
Billettservice
BIT Teatergarasjen
Bodoni
Borealis
Boksalongen
Bremneskantoriet
Bright Norway AS
Bymuseet i Bergen
Bømlo kommune
Bømlo Teater
Carte Blanche – Norges nasjonale kompani for samtidsdans
Cornerteateret
Damsgårdsdagene
Det felles innvandrerråd, Hordaland
Den Nationale Scene
Dramatikkens Hus
Dukkenikkernes teaterverksted
Edvard Grieg Kor
EKKO
Erdal Kirke
Fana og Ytrebygda kulturkontor
Flimmer film
Fløibanen A/S
Fløien Folkerestaurant
Forsvarsbygg nasjonale festningsverk
Fysak Allaktivitetshus
GAMUT, Griegakademiets senter for musikkterapiforskning
Griegakademiet - Institutt for musikk, UiB

Grieghallen
Herdla Kirke
Holbergprisen
Høgskolen i Bergen
Jifl Hlinka Klaverinstitutt
Kirkemusikk i Bergen
Kolibri – Children At Risk Foundation
Kritikerlaget
Kulturoperatørene
Kunsthøyskolen i Oslo
KODE Kunstmuseene i Bergen
Litteraturhuset i Bergen
Logen Teater
Lydgalleriet
Lysverket
Marceliussen Transport AS
Moster Amfi
Nordisk Råds Musikkpris
Norges musikkhøgskole
Norges Musikkorps Forbund
Norsk kulturskoleråd
NRK
Ole Bulls villa, Valestrand
Oseana
Oslo Sinfonietta
Regnbuedagene
Revy & Teaterservice
Rekstensamlingene
Sibelius Kollegio
Sibelius 150
Sibelius One
Siljustøls Venner
Sjøforsvarets Musikkorps
Steinway Piano Gallery Oslo
Stiftelsen Bryggen
Stiftelsen Den norske solistpris
Stiftelsen Siljustøl
Stine Vikne, blomsterleverandør
Ten sing Bømlo
University of the South Pacific
ViVite
Østre



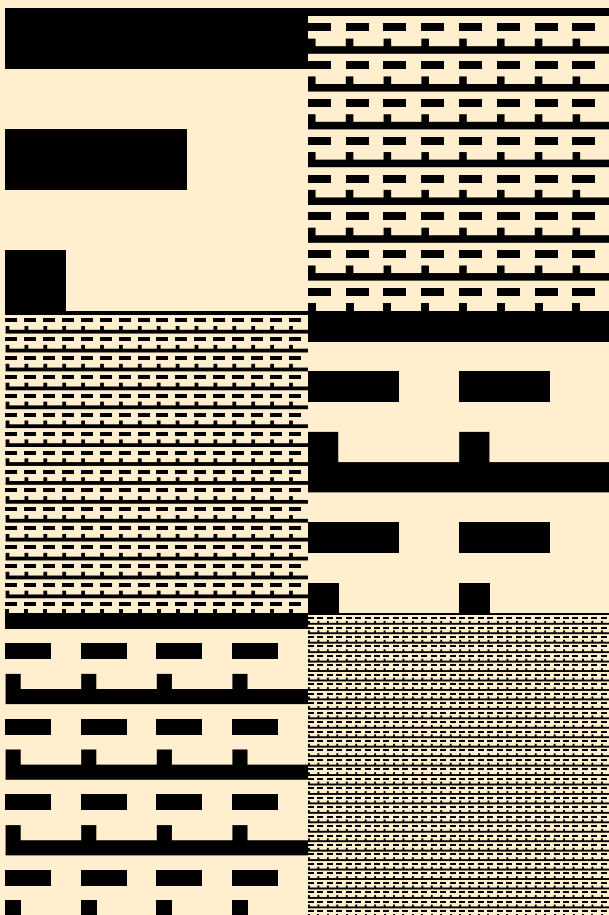
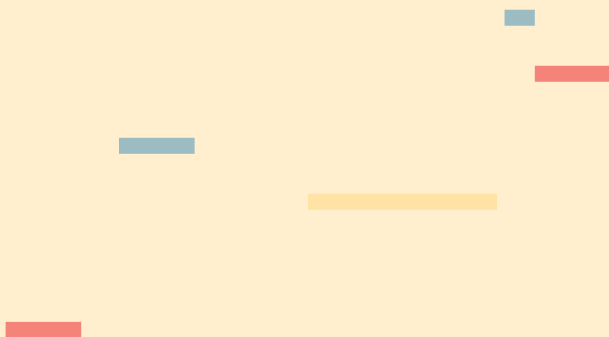
BALANSEKUNST

I DNV GL (tidligere Det Norske Veritas) er vi opptatt av sikkerhet, kvalitet og integritet. Vi er nå 16.000 ansatte i 100 land, som hver dag jobber mot et felles mål: En sikker og bærekraftig fremtid. Vår rolle består ofte i å balansere næringslivets og samfunnets interesser. Vi kaller det balansekunst.

Vårt samarbeid med Festspillene understøtter denne forpliktelsen overfor samfunnet. For kultur og samfunn går hånd i hånd.

Derfor er vi stolt hovedsamarbeidspartner for Festspillene i Bergen.

Lær mer om oss på www.dnvgl.com



Statoil

Bergens Tidende

